



COVID-19 Fisheries and Oceans COVID-19 Pêches et Océans

- The COVID-19 pandemic is an evolving global challenge, and the health and safety of all Canadians continues to be our government's top priority.
- We are also committed to ensuring that our essential Canadian fisheries sector receives the support needed to continue to provide high-quality, sustainably sourced fish and seafood .
- We are in close contact with our harvester, processor, and other sector groups to respond to their concerns and the economic challenges this pandemic poses.
- We remain extremely confident that all stakeholders involved with our oceans resources will get past these pressures and be positioned to rebound after this crisis.

Français

- *La pandémie de COVID-19 est un défi mondial en évolution, et la santé et la sécurité de tous les Canadiens continuent d'être la priorité absolue de notre gouvernement.*
- *Nous nous sommes également engagés à faire en sorte que nos secteurs canadiens essentiels de la pêche et des océans reçoivent le soutien nécessaire pour continuer à fournir des produits de grande qualité.*
- *Nous sommes en contact étroit avec nos groupes de pêcheurs, de transformateurs et de secteurs pour répondre à leurs préoccupations et aux défis économiques que pose cette pandémie.*
- *Nous sommes persuadés que toutes les parties concernées par nos ressources océaniques surmonteront ces pressions et reviendront en force.*



Health and Safety of Essential Workers

Santé et sécurité des travailleurs essentiels

- The women and men who work in our fisheries and processing plants are doing an essential service for us during this critical time.
- Every Canadian has the right to a safe and healthy workplace.
- It is important that businesses, along with public health agencies, take all the measures needed to protect the health of workers.
- Our government will be there every step of the way to help our fish harvesters and processors, while ensuring that Canadians continue to have access to high-quality fish and seafood.

Français

- *Les femmes et les hommes qui travaillent dans nos pêcheries et nos usines de transformation nous rendent un service essentiel pendant cette période critique.*
- *Chaque Canadien a droit à un lieu de travail sûr et sain.*
- *Il est important que les entreprises, ainsi que les organismes de santé publique, prennent toutes les mesures nécessaires pour protéger la santé des travailleurs.*
- *Notre gouvernement sera présent à chaque étape pour aider nos pêcheurs et nos transformateurs, tout en veillant à ce que les Canadiens continuent d'avoir accès à des produits de la mer de grande qualité.*



Health and Safety - Atlantic Canada

Santé et sécurité - Canada atlantique

- The health and safety of all Canadians remains our number one priority.
- Provinces are working with local groups to ensure health and safety protocols are in place for those working in the fishery and processing plants.
- After extensive consultations with harvesters, member associations, processors, and others, the Department of Fisheries and Oceans has delayed some fisheries across Atlantic Canada and is currently addressing other requests. Delays allow time for industry to work with the province to implement necessary health and safety measures.
- We know there is more to do to, and we will continue working to ensure everyone is captured by federal support programs so they are able to make the best choice for themselves and their family.

Français

- *La santé et la sécurité de tous les Canadiens restent notre priorité numéro un.*
- *Les provinces travaillent avec des groupes locaux pour s'assurer que des protocoles de santé et de sécurité sont en place pour ceux qui travaillent dans la pêche et les usines de transformation.*
- *Après de nombreuses consultations avec les pêcheurs, les associations membres, les transformateurs et d'autres, le MPO a retardé certaines pêches dans le Canada atlantique et répond actuellement à d'autres demandes. Les retards donnent à l'industrie le temps de travailler avec la province pour mettre en œuvre les mesures de santé et de sécurité nécessaires.*
- *Nous savons qu'il y a encore beaucoup à faire et nous continuerons à travailler pour que tout le monde puisse bénéficier des programmes de soutien fédéraux afin qu'ils puissent faire le meilleur choix pour eux-mêmes et leur famille.*



Health and Safety - Collaboration with Provinces

Santé et sécurité - Collaboration avec les provinces

- We support the provinces in their health and safety guidelines. All governments across Canada have shown through their actions that the safety of our communities is the top priority.
- We are working around the clock to keep the seafood sector supported - from fishers and harvesters, to processors and industry - as this is a critical sector for coastal communities and they are essential to maintaining food supply chains.
- The health and safety of Canadians is still our number one concern and we need to listen to the provincial governments on what they determine to be best for their provinces right now.

Français

- *Nous soutenons les provinces dans leurs directives en matière de santé et de sécurité.*
- *Nous travaillons 24 heures sur 24 pour que le secteur des produits de la mer soit soutenu - des pêcheurs et des récoltants aux transformateurs et à l'industrie - car il s'agit d'un secteur essentiel pour les communautés côtières et elles sont indispensables au maintien des chaînes d'approvisionnement alimentaire.*
- *La sécurité reste la priorité numéro un et nous devons écouter les gouvernements provinciaux sur ce qu'ils jugent être le mieux pour leur province à l'heure actuelle.*



Health and Safety - Small Craft Harbours

Santé et sécurité - Ports de petites embarcations

- Harbour authorities have full authority to restrict access to small craft harbours, and to apply other safety measures.
- While members of the general public often visit harbour locations, public gatherings including at small craft harbours are currently prohibited.
- In order to protect health and safety, Fisheries and Oceans Canada is supportive of restricting access to authorized users only.

Français

- *Les administrations portuaires sont pleinement autorisées à restreindre l'accès aux ports pour petits bateaux et à appliquer d'autres mesures de sécurité.*
- *Bien que le grand public visite souvent les ports, les rassemblements publics, y compris dans les ports pour petits bateaux, sont actuellement interdits.*
- *Afin de protéger la santé et la sécurité, Pêches et Océans Canada appuie la limitation de l'accès aux utilisateurs autorisés.*



At Sea Observer Requirements due to Covid19

Exigences en matière d'observateurs en mer en raison de Covid19

- As part of our efforts to stop the spread of the virus, the requirement for at-sea observers has been suspended on a temporary basis.
- At-sea observers help collect data and information regarding by-catch onboard vessels; however, given the nature of their work, at-sea observers would be unable to effectively implement isolation and quarantine guidelines, potentially increasing exposure to COVID-19.
- We recognize the unique nature of this situation and are committed to working with industry and partners across government to determine the best path forward given the evolving global response to COVID-19.

Français

- *Dans le cadre de nos efforts pour arrêter la propagation du virus, l'obligation d'envoyer des observateurs en mer a été temporairement suspendue.*
- *Les observateurs en mer aident à collecter des données et des informations concernant les prises accessoires à bord des navires ; cependant, étant donné la nature de leur travail, les observateurs en mer ne seraient pas en mesure d'appliquer efficacement les directives d'isolement et de quarantaine, ce qui pourrait accroître l'exposition à COVID-19.*
- *Nous reconnaissons la nature unique de cette situation et nous nous engageons à travailler avec l'industrie et les partenaires gouvernementaux pour déterminer la meilleure voie à suivre étant donné l'évolution de la réponse mondiale à COVID-19.*



General Support for Fisheries/Compensation

Soutien général à la pêche/compensation

- Since the outset, our government has worked on an urgent basis to provide our fish harvesters and industry with the support they need.
- The expansion of the CERB to include those earning up to \$1000, as well as seasonal workers and workers who have exhausted their EI, is ensuring that our harvesters do not fall between the cracks.
- More recently our government is providing \$62.5 million to support fish and seafood processors, including for essential personal protective equipment, to further develop health and safety protocols, and additional food storage capacity.
- We are working with all stakeholders to address challenges head-on and we continue to explore all options to ensure that the fish and seafood industry has necessary support available to weather this storm.

Français

- *Depuis le début, notre gouvernement s'est efforcé de fournir d'urgence à nos pêcheurs et à notre industrie le soutien dont ils ont besoin.*
- *L'extension du CERB à ceux qui gagnent jusqu'à 1 000 dollars, ainsi qu'aux travailleurs saisonniers et à ceux qui ont épuisé leurs droits à l'AE, garantit que nos pêcheurs ne passent pas entre les mailles du filet.*
- *Nous travaillons avec toutes les parties prenantes, pour relever les défis de front et nous continuons à explorer toutes les options pour garantir que l'industrie du poisson et des fruits de mer dispose du soutien nécessaire pour faire face à cette tempête.*



Industry/Market impacts due to Covid19

Incidences sur l'industrie et le marché en raison de Covid19

- The health and safety of Canadians is the absolute priority of our government.
- We know COVID-19 is having an impact on global economic activity and our government continues to monitor impacts on trade and Canadian exporters, including seafood harvesters and farmers.
- We are looking at ways to address market issues by continuing to work with our international partners and looking at opportunities to develop markets closer to home.
- Our fisheries are essential to our food supply and we are working around the clock to support the industry.

Français

- *La santé et la sécurité des Canadiens est la priorité absolue de notre gouvernement.*
- *Nous savons que COVID-19 a un impact sur l'activité économique mondiale et notre gouvernement continue de surveiller les répercussions sur le commerce et les exportateurs canadiens, y compris les pêcheurs et les agriculteurs de fruits de mer.*
- *Nous cherchons des moyens de régler les problèmes liés au marché en continuant de travailler avec nos partenaires internationaux et en cherchant des moyens de développer des marchés plus près de chez nous.*
- *Nos pêches sont essentielles à notre approvisionnement alimentaire et nous travaillons 24 heures sur 24 pour soutenir l'industrie.*



Canadian Emergency Response Benefit **Prestation canadienne d'intervention d'urgence**

- The changes announced to the Canadian Emergency Response Benefit reflect the ongoing nature of our government's response to COVID-19. Seasonal workers, including those in our seafood sector, will now have financial support during this difficult time.
- We said we would adapt our measures to tackle challenges as they arise, and that's exactly what we are doing.
- We will ensure that every Canadian, especially the hard-working women and men of our fisheries, has the support they need right now.

Français

- *Les changements annoncés pour la Prestation canadienne d'intervention d'urgence reflètent la nature continue de la réponse de notre gouvernement à COVID-19. Les travailleurs saisonniers, y compris ceux de notre secteur des fruits de mer, bénéficieront désormais d'un soutien financier pendant cette période difficile.*
- *Nous avons dit que nous adapterions nos mesures pour relever les défis au fur et à mesure qu'ils se présentent, et c'est exactement ce que nous faisons.*
- *Nous allons faire en sorte que chaque Canadien, en particulier les femmes et les hommes qui travaillent dur dans le secteur de la pêche, bénéficie du soutien dont il a besoin en ce moment.*



General Delay of Fishery Due to Covid19

Retard général de pêche dû à Covid19

- The decision to delay a fishery is made with the support of both the harvesters and processors and after considering a variety of factors, including conservation and protection of stock as well as the health and safety of harvesters.
- Our government is in constant communication with provincial and industry partners to discuss these issues.
- COVID-19 is a rapidly evolving challenge, and we will continue to consult with harvesters, processors, and industry partners to assess the situation on an ongoing basis.
- Our government is ensuring that the decisions we make today support the industry in the short-term, and will allow for a strong recovery in the future.

Français

- *La décision de retarder une pêche est prise avec le soutien des pêcheurs et des transformateurs, et après avoir pris en compte divers facteurs, dont la conservation et la protection des stocks ainsi que la santé et la sécurité des pêcheurs.*
- *Notre gouvernement est en communication constante avec les partenaires des provinces et de l'industrie pour discuter de ces questions.*
- *COVID-19 est un défi qui évolue rapidement, et nous continuerons à consulter les pêcheurs, les transformateurs et les partenaires de l'industrie pour évaluer la situation sur une base continue.*
- *Notre gouvernement veille à ce que les décisions que nous prenons aujourd'hui soutiennent l'industrie à court terme et permettent une forte reprise à l'avenir.*



Temporary Foreign Workers

Travailleurs étrangers temporaires

- Fish and seafood provide a healthy sustainable protein choice that Canadians have always relied on and they are an essential part of our food supply chain.
- We have heard very clearly from fish processors and the industry that having enough workers will be a challenge.
- That is why we lifted entry restrictions for temporary foreign workers coming into Canada and recently announced funding to ensure the sector has the capacity to access the labour force needed while keeping Canadians and workers safe.
- We will continue to work with all stakeholders to support our fisheries during this challenging time.

Français

- *Le poisson et les fruits de mer offrent un choix de protéines saines et durables sur lequel les Canadiens ont toujours compté et ils constituent un élément essentiel de notre chaîne d'approvisionnement alimentaire.*
- *Les transformateurs de poisson et l'industrie nous ont dit très clairement qu'il sera difficile de disposer d'un nombre suffisant de travailleurs.*
- *C'est pourquoi nous avons levé les restrictions à l'entrée des travailleurs étrangers temporaires au Canada et avons récemment annoncé un financement visant à garantir que le secteur ait la capacité d'accéder à la main-d'œuvre nécessaire tout en assurant la sécurité des Canadiens et des travailleurs.*
- *Nous continuerons à travailler avec toutes les parties prenantes pour soutenir notre secteur de la pêche en cette période difficile.*



Food, Social, and Ceremonial Fisheries

Pêcheries alimentaires, sociales ou rituelles

- To respect the priority nature of food, social, and ceremonial fisheries, licensing will continue in line with previous years.
- We strongly recommend that all harvesters, including those harvesting for food, social and ceremonial purposes, adhere to all public health advice and guidelines.
- Food, social and ceremonial fisheries are intended to meet the food needs of Indigenous communities, and in particular at this time, to address the challenge of food security.
- Meanwhile, many commercial fisheries are being delayed to ensure the health and safety of harvesters and their communities.

Français

- *Afin respecter le caractère prioritaire des pêches à des fins alimentaires, sociales et rituelles, la délivrance des permis de pêche se poursuivra comme dans les années antérieures.*
- *Nous recommandons vivement à tous les pêcheurs, y compris ceux qui pratiquent la pêche à des fins alimentaires, sociales et rituelles, de suivre tous les conseils et directives de santé publique.*
- *La pêche à des fins alimentaires, sociales et rituelles vise à répondre aux besoins alimentaires des communautés autochtones, et en particulier à relever le défi actuel de la sécurité alimentaire.*
- *Pendant ce temps, de nombreuses pêches commerciales sont retardées afin de garantir la santé et la sécurité des pêcheurs et de leurs communautés.*



Recreational Fisheries

Pêche récréative

- Many delays to recreational fishing seasons have been put in place to respect emergency measures, including requirements not to gather in groups and to practice physical distancing.
- Where a recreational fishery is open, participants must continue to abide by all measures implemented by provinces and territories.
- Due to the current pandemic and associated travel restrictions, the sale of non-resident licenses is suspended until border restrictions are lifted.

Français

- *De nombreux retards du côté des saisons de pêche récréative ont été mis en place pour respecter les mesures d'urgence en vigueur, notamment celles de ne pas se réunir en groupe et de pratiquer la distanciation sociale.*
- *Si une pêche récréative est ouverte, les participants doivent continuer à respecter toutes les mesures mises en œuvre par les provinces et les territoires.*
- *En raison de la pandémie actuelle et des restrictions relatives aux voyages qui y sont associées, la vente de permis pour non-résident est suspendue jusqu'à la levée des restrictions aux frontières.*



Conservation and Protection - Big Bar

Conservation et protection - Big Bar

- Restoring natural fish passage in the area, as well as worker and public safety, remain top priorities for our government.
- Short and long term efforts, including developing mitigation plans and alternative fish passage systems, are ongoing and we are making steady progress to reduce the impact of the landslide on future salmon stocks.
- We recently completed the blasting of the East toe section of the project
- We are coordinating with two technical working groups to inform our contingency planning and will continue to work with our First Nations and provincial partners, to restore natural fish passage at the site of the Big Bar Landslide.

Français

- *La restauration du passage naturel du poisson dans la région, ainsi que la sécurité des travailleurs et du public, demeurent les principales priorités de notre gouvernement.*
- *Dans le cadre de nos efforts de restaurer le passage de Big bar, nous avons récemment achevé le dynamitage de la section east toe du projet*
- *Des efforts à court et à long terme, y compris l'élaboration de plans d'atténuation et d'autres systèmes de passage des poissons, sont en cours et nous faisons des progrès constants pour réduire l'impact du glissement de terrain sur les futurs stocks de saumon.*
- *Nous travaillons avec deux groupes de travail techniques pour éclairer notre planification d'urgence et continuerons de travailler avec nos Premières nations et nos partenaires provinciaux pour restaurer le passage naturel du poisson sur le site du glissement de terrain de Big Bar.*



Conservation and Protection - Pacific Salmon

Conservation et protection - Saumon du Pacifique

- COVID-19 is a rapidly evolving situation and the health and safety of Canadians is a priority for our government.
- As we work with provinces and territories to ensure measures are in place to support the safety of Canadians, we also continue our work to protect and conserve our wild Pacific salmon.
- Over the years, our government has taken action and made real investments in the conservation of our stocks, including moving forward on all 75 of the Cohen Commission recommendations, to the \$142 million British Columbia Salmon Restoration and Innovation Fund.
- Protecting our wild salmon stocks remains a priority for our government.

Français

- *COVID-19 est une situation qui évolue rapidement et la santé et la sécurité des Canadiens est une priorité pour notre gouvernement.*
- *Alors que nous collaborons avec les provinces et les territoires pour veiller à ce que des mesures soient mises en place pour assurer la sécurité des Canadiens, nous poursuivons notre travail de protection et de conservation du saumon sauvage du Pacifique.*
- *Au fil des ans, notre gouvernement a pris des mesures et fait de réels investissements dans la conservation de nos stocks, notamment en donnant suite aux 75 recommandations de la Commission Cohen, dans le cadre du Fonds de restauration et d'innovation pour le saumon de la Colombie-Britannique, doté de 142 millions de dollars.*
- *La protection de nos stocks de saumon sauvage reste une priorité pour notre gouvernement.*



Conservation and Protection of Salmon - Aquaculture West Coast

Conservation et protection du saumon - Aquaculture côte ouest

- COVID-19 is a rapidly evolving situation and the health and safety of Canadians is a priority for a government.
- As we work with provinces and territories to ensure measures are in place to support the safety of Canadians, we remain committed to moving forward responsibly to transition open-net farming on the West Coast.
- We know that comprehensive consultations will need to take place with First Nations, the Province of BC, industry, and all stakeholders and we continue our work to protect and conserve our wild fish stocks.

Français

- *COVID-19 est une situation qui évolue rapidement et la santé et la sécurité des Canadiens est une priorité pour un gouvernement.*
- *Dans le cadre de notre collaboration avec les provinces et les territoires pour veiller à ce que des mesures soient en place pour soutenir la sécurité des Canadiens, nous restons déterminés à faire la transition de façon responsable l'agriculture à filets ouverts sur la côte Ouest.*
- *Nous savons que des consultations exhaustives devront être menées avec les Premières nations, la province de la Colombie-Britannique, l'industrie et tous les intervenants, et nous poursuivons notre travail de protection et de conservation de nos stocks de poissons sauvages.*



Research Impacted by Covid19

Recherche impactée par Covid19

- The health and safety of Canadians is the absolute priority of our government.
- Our government will continue to deliver on its mandate, including important science work, in alignment with advice of public health authorities.
- At this time, Fisheries and Oceans Canada has suspended lab and field-based science activities until June 15. During this time, only operational activities that support a critical service to Canadians, like safe navigation, will be undertaken.
- We will continue to re-evaluate this timeline while also ensuring that important science work continues.

Français

- *La santé et la sécurité des Canadiens est la priorité absolue de notre gouvernement.*
- *Notre gouvernement continuera à s'acquitter de son mandat, y compris des travaux scientifiques importants, conformément aux conseils des autorités de santé publique.*
- *Pour l'instant, Pêches et Océans Canada a suspendu les activités scientifiques en laboratoire et sur le terrain jusqu'au 15 juin. Pendant cette période, seules les activités opérationnelles qui soutiennent un service essentiel aux Canadiens, comme la sécurité de la navigation, seront entreprises.*
- *Nous continuerons à réévaluer ce calendrier tout en veillant à ce que les travaux scientifiques importants se poursuivent.*



Canadian Coast Guard

Garde côtière canadienne

- The safety of the women and men of the Canadian Coast Guard and mariners is a top priority.
- Emergency situations in Canadian waters are a reality, and the Coast Guard stands ready to respond when they arise.
- The services that the Coast Guard provide are essential to keeping our waterways safe and the Coast Guard continues to maintain normal operations across the country.

Français

- *La sécurité des femmes et des hommes de la Garde côtière canadienne et des marins est une priorité absolue.*
- *Les situations d'urgence dans les eaux canadiennes sont une réalité, et la Garde côtière est prête à intervenir lorsqu'elles se présentent.*
- *Les services fournis par la Garde côtière sont essentiels pour assurer la sécurité de nos voies navigables et la Garde côtière continue de maintenir des opérations normales dans tout le pays.*



Canadian Coast Guard - Proximity and Number of Crew Members **Garde côtière canadienne - Proximité et nombre de membres d'équipage**

- Our Coast Guard provides important essential services on a daily basis across the country.
- Marine search and rescue is often a matter of life and death.
- During a search and rescue response, our crew members are required to work in close proximity to each other.
- During regular operations, they are taking all precautions to work at further distances from each other, in line with the advice of health professionals.

Français

- *La recherche et le sauvetage en mer est un service essentiel et souvent une question de vie ou de mort.*
- *Lors d'une intervention de recherche et de sauvetage, nos membres d'équipage sont tenus de travailler à proximité les uns des autres.*
- *Lors d'opérations régulières, ils prennent toutes les précautions nécessaires pour travailler à une plus grande distance les uns des autres, conformément aux conseils des professionnels de la santé.*



Canadian Coast Guard - Testing of Crew Members

Garde côtière canadienne - Test des membres d'équipage

- The Canadian Coast Guard is committed to the health and safety of its members, while continuing to provide essential services to Canadians, mariners and our partners.
- The Coast Guard has implemented pre-screening and are directing crew members who are showing symptoms of COVID-19 to stay home and get tested.
- They have also taken health and safety measures at shore-based sites and onboard vessels, following the guidance of public health authorities, including stronger building access procedures, and additional cleaning protocols and procedures to follow in the event of illness.

Français

- *La Garde côtière canadienne s'engage à assurer la santé et la sécurité de ses membres, tout en continuant à fournir des services essentiels aux Canadiens, aux marins et à nos partenaires.*
- *La Garde côtière a mis en place un dépistage préalable et demande aux membres d'équipage qui présentent des symptômes de COVID-19 de rester chez eux et de se faire dépister.*
- *Ils ont également pris des mesures de santé et de sécurité sur les sites à terre et à bord des navires, en suivant les conseils des autorités de santé publique, notamment en renforçant les procédures d'accès aux bâtiments et en adoptant des protocoles et des procédures de nettoyage supplémentaires à suivre en cas de maladie.*